
HOF VAN CASSATIE 16 MAART 2004

VERZEKERING**Aansprakelijkheidsverzekering – Kwitantie ter afrekening – Vermelding elementen schade – Vordering hoger bedrag**

Krachtens artikel 84 Wet Landverzekeringsovereenkomst betekent elke kwitantie voor een gedeeltelijke afrekening of ter finale afrekening niet dat de benadeelde afziet van zijn rechten en een kwitantie ter finale afrekening moet de elementen van de schade vermelden waarop die afrekening slaat. Deze bepaling houdt evenwel niet in dat wanneer de kwitantie voor een gedeeltelijke afrekening of ter finale afrekening de elementen van de schade vermeldt waarop die afrekening slaat, behoudens dwaling, de benadeelde voor diezelfde schade aanspraak mag maken op een hoger bedrag dan het bedrag dat het voorwerp van de kwitantie uitmaakt.

ASSURANCE**Assurance de responsabilité – Quittance pour solde de compte – Mention des éléments du dommage – Demande d'un montant supérieur**

Suivant l'article 84 de la loi sur le contrat d'assurance terrestre, une quittance pour solde de compte partiel ou pour solde tout compte ne signifie pas que la personne lésée renonce à ses droits et qu'une quittance pour solde de tout compte doit mentionner les éléments du dommage sur lesquels porte ce compte. Cette disposition n'implique cependant pas que lorsque la quittance pour solde de compte partiel ou pour solde de tout compte mentionne les éléments du dommage sur lesquels porte ce compte, sauf erreur, la personne lésée peut prétendre pour ce même dommage à un montant supérieur à celui qui fait l'objet de la quittance.

V.R. e.a./DVV Verzekeringen

Zet.: G. Dhaeyer (waarnemend voorzitter), L. Huybrechts, E. Goethals, P. Maffei en L. Van hoogenbemt (raadsheren)

O.M.: M. De Swaef (advocaat-generaal)

Pl.: Mrs.I. Martens en F. Vande Rostyne

(...)

IV. Beslissing van het Hof

(...)

Overwegende dat, luidens artikel 84 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, elke kwitantie voor een gedeeltelijke afrekening of ter finale afrekening niet betekent dat de benadeelde afziet van zijn rechten; dat een kwitantie ter finale afrekening de elementen van de schade moet vermelden waarop die afrekening slaat;

Overwegende dat deze bepaling evenwel niet inhoudt dat wanneer de kwitantie voor een gedeeltelijke afrekening of ter finale afrekening de elementen van de schade vermeldt waarop die afrekening slaat, behoudens dwaling, de benadeelde voor diezelfde schade aanspraak mag maken op een hoger bedrag dan het bedrag dat het voorwerp van de kwitantie uitmaakt;

Overwegende dat uit de vaststellingen van de appèlrechters blijkt dat de eisers, in hun hoedanigheid van bestuurders van

de goederen van hun minderjarig kind S., op 15 november 1999 het regelingsaanbod, dat de naamloze vennootschap DVV Verzekeringen hen had gedaan, en dat een afrekening van de door die verzekeraar vergoede schade met betrekking tot de morele schade bevat, voor “gelezen en goedgekeurd” hebben ondertekend;

Dat de appèlrechters aldus hun beslissing dat de schade-eis in zoverre hij meer bedraagt dan wat in het regelingsaanbod werd overeengekomen, wordt afgewezen, naar recht verantwoord;

Dat het middel niet kan worden aangenomen;

(...)

Om die redenen,

Het Hof,

(...)

Verwerpt hun cassatieberoep voor het overige;

(...)